

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK =
Mensuration, photogrammétrie, génie rural**

Band (Jahr): **79 (1981)**

Heft 12

PDF erstellt am: **18.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

La nomination de M. Vedy vient combler la place laissée vacante par le décès tragique, en 1980, du professeur Michel Pochon. L'EPFL s'attache ainsi une personnalité de talent dont l'apport sera apprécié sur le plan de la recherche comme sur celui de l'enseignement.

Hans Egli †



Am 26. September 1981 starb Johann Arnold Egli während seines Ferientaufenthaltes in Poschiavo unerwartet an einem Herzversagen.

Geboren wurde der Verstorbene am 13. Juli 1911 in Romanshorn, wo er auch die Schulen besuchte. Anschliessend absolvierte er an der Metallarbeiterschule in Winterthur eine Mechanikerlehre. Sein erfolgreicher Lehrabschluss fiel in die Krisenzeit, und eine Stelle war nicht zu finden.

Hans Egli zögerte nicht lange und erkannte bessere Berufsaussichten im Vermessungswesen. Von 1932–1935 erlernte er bei Grundbuchgeometer Paul Müller, Amriswil, den zweiten Beruf, der ihm zeitlebens Freude und Erfüllung brachte. Bis 1942 fand er Arbeit im Lehrbetrieb, unterbrochen von 14 Monaten Aktivdienst. Anschliessend wech-

selte er als Vermessungstechniker ins Technische Büro Walter Ringger, Tägerwilien. 1946 trat Hans Egli eine Stelle beim Vermessungsamt des Kantons Basel-Stadt an. Schon nach 1½ Jahren zog es ihn wieder aufs Land, in den Heimatkanton.

Ins Büro Walter Ringger, Steckborn, zurückgekehrt, fand Hans Egli ein weites Arbeitsfeld bei vielen Güterzusammenlegungen in den Bezirken Steckborn und Diessenhofen. Grundeigentümer und Aufsichtsbehörden schätzten gleichermassen seinen vollen Einsatz und seine vorbildliche Zuverlässigkeit. Auch nach seiner Pensionierung stellte er seine Erfahrung und seine Arbeitskraft dem Büro immer wieder zur Verfügung.

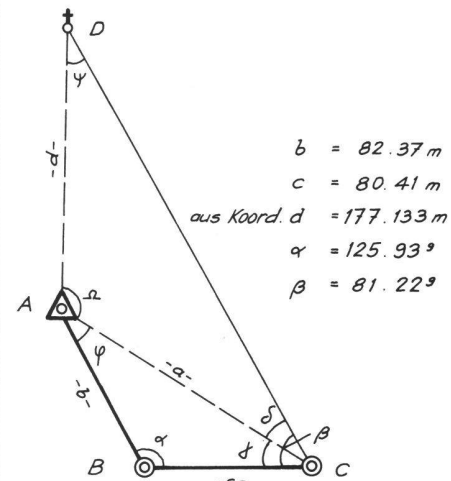
Von 1945 bis 1952 erfüllte Hans Egli als Aktuar und Kassier wichtige Funktionen im Zentralvorstand des VSVT. Die Weiterbildung der Mitglieder war ihm ein ernstes Anliegen, hatte er doch schon in den Dreissigerjahren im Schosse der damaligen Sektion Thurgau zusammen mit Walter Kaufmann das Ringbuch für Vermessungstechniker verfasst und vorerst auf eigenes Risiko vertrieben. Als Vertreter der Privatangestellten war er in der damaligen Kommission stets auch bemüht, die Anstellungsbedingungen im Normalarbeitsvertrag zu verbessern.

Ein weiteres bleibendes Werk hat Hans Egli mit der Jubiläumsschrift zum 25jährigen Bestehen des VSVT (1929–1954) geschaffen. Das weitgehend von ihm verfasste und vorzüglich geschriebene Werk wird heute noch das Interesse vieler Berufsleute finden. Ausgleich und Erholung fand der Verstorbene im Kreise seiner Familie und in der Natur. Liebevoll pflegte er seinen Garten und war oft unterwegs, um seltene Pflanzen zu fotografieren. Wir werden Hans Egli nicht vergessen und ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

H. Walser

Lehrlinge Apprentis

Lösung zu Aufgabe 5/81 Solution du problème 5/81



$$a = \sqrt{b^2 + c^2 - 2bc \cos \alpha} = 136.008 \text{ m}$$

$$\sin \varphi = (c \cdot \sin \alpha) : a, \quad \varphi = 36.531^\circ$$

$$\delta = 200^\circ - (\alpha + \varphi) = 37.539^\circ$$

$$\delta = \beta - \varphi = 43.681^\circ$$

$$\sin \psi = (a \cdot \sin \delta) : d, \quad \psi = 32.343^\circ$$

$$\Omega = 200^\circ - (\delta + \psi) = 123.976^\circ$$

$$PP \text{ \& Station A} = \varphi + \Omega = 160.507^\circ$$

Wir suchen

Vermessungszeichner(in)

für Neuvermessung, Nachführung und Leitungskataster, Praktikum für FA-Prüfung möglich.

Beste Arbeitsbedingungen mit modernen Geräten bei guten Sozialleistungen und zeitgemäßem Salär.

Bewerbungen an:
T. Schmalz, Dipl. Ing. ETH, SIA, Kreisgeometer
3510 Konolfingen, Telefon 031 / 991414.

Wir suchen zum baldigen Eintritt

Vermessungszeichner(in)

für Neuvermessungen, Meliorationen und andere vielseitige Vermessungsarbeiten.
Gelegenheit, Französisch zu lernen.

Bureau technique G. REY-BELLET SA., chemin des Condémines 2, 1890 Saint-Maurice (VS)

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung jüngeren, einsatzfreudigen

Vermessungszeichner

für Nachführung, Neuvermessung, Güterzusammenlegung, Tiefbau.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung

Armin Wenger, dipl. Ing. ETH/SIA
Ingenieurbüro, Sternenstrasse 25
3360 Herzogenbuchsee, 063/61 12 17 G
063/61 22 88 P

Wir suchen per sofort oder nach Übereinkunft einen jüngeren

Vermessungszeichner

Abwechslungsreiche Tätigkeit:
Nachführung GbV (teilweise numerisch), Leitungskataster, Bauabsteckungen, Spezialvermessungen.
Moderne Arbeitsgeräte, freundliche Büroräume, zeitgemässe Arbeitsbedingungen.
Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung.

Ing. und Vermessungsbüro P. Domeisen,
8716 Schmerikon

Vermessungsbüro in Zermatt sucht

Vermessungstechniker

oder

Vermessungszeichner

Aufgabengebiet: Neuvermessung, Absteckungsarbeiten

Interessenten melden sich bei Klaus Aufdenblatten, pat. Ingenieur-Geometer, 3920 Zermatt.

Ingénieur-Géomètre

28, avec pratique en mensuration, conservation et travaux de construction, recherche, pour entrée de suite ou à convenir, nouveau rayon d'activité.

Chiffre VF 101 Cicero-Verlag AG
Postfach, 8021 Zürich

Vermessungsbüro mit jungem dynamischem Team übernimmt gerne Ihre

Feld- und Büroarbeiten

auf dem Gebiet Vermessung, Tiefbau und Leitungskataster. Beste Referenzen.

Wir garantieren für genaue und saubere Ausführung.

Anfragen unter Chiffre VT 121 Cicero-Verlag AG, Postfach, 8021 Zürich

WILD HEERBRUGG

Wegweisende Neuentwicklungen

im photogrammetrischen Gerätebau stehen bei uns zum Verkauf bereit. Promotion, Beratung und Instruktion, verbunden mit einer intensiven Reisetätigkeit, sowie die Bearbeitung von technischen Unterlagen und die Mitwirkung bei Entwicklungsprojekten sind das Tätigkeitsfeld für einen

Verkaufsingenieur Photogrammetrie

den wir zur Ergänzung unseres erfolgreichen Verkaufsteams suchen. Wir erwarten ein entsprechendes Studium, mindestens zweijährige praktische Erfahrung in grafischer und numerischer Photogrammetrie sowie Sicherheit in den Sprachen Deutsch und Englisch. Weitere Fremdsprachen sind erwünscht.

Unser Personalchef, Herr Dr. Müller, erwartet gerne Ihre üblichen Bewerbungsunterlagen und steht Ihnen auch für Auskünfte zur Verfügung.
Tel. 071 / 70 31 31

WILD HEERBRUGG

Wild Heerbrugg AG, CH-9435 Heerbrugg

Wir suchen Vermessungstechniker oder Zeichner



Tätigkeit:

Leitungskataster, Deformations- und Bauvermessungen, Grundlagen-erarbeitungen, Baukontrollen.

Anforderung:

Selbstständigkeit bei Feld- und Büroarbeiten, Guter Zeichner.

Leistung:

Abwechslungsreiche Tätigkeit mit modernsten Geräten. Angenehmer Arbeitsplatz. Gute Arbeitsbedingungen.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung oder Ihr Anruf G 064 - 54 10 15, P 064 - 54 10 66.



Vermessungsbüro René Aebi
Seengerstrasse 205 · 5706 Boniswil

Vermessungsingenieur HTL (24)

sucht Stelle, evtl. im Raum Zürich/Aargau. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Offerten sind erbeten unter Chiffre VN 121 Cicero-Verlag AG, Postfach, 8021 Zürich

Dessinateur-géomètre

26 ans, s'apprêtant à passer ses examens de technicien-géomètre de Berne, cherche place stable en Suisse romande.

Chiffre VP 121 Cicero-Verlag AG,
Postfach, 8021 Zürich

Dipl. Kulturingenieur ETH

mit Erfahrung in Grundbuch- und Bauvermessung sucht auf Anfang 1982 eine Stelle auf dem Gebiet Vermessung, allg. Tiefbau oder Meliorationswesen.

Offerten unter Chiffre VR 121 Cicero-Verlag AG, Postfach, 8021 Zürich

Erfahrene, gut ausgerüstete

Vermessungsequipe

frei bis Mitte April 1982.

Ihre Anfrage erreicht uns unter Chiffre VK 121 Cicero-Verlag AG, Postfach, 8021 Zürich

Stadt Winterthur

Im Vermessungsamt der Stadt Winterthur ist die Stelle eines

Vermessungszeichners

neu zu besetzen.

Aufgabenbereiche: Nachführung der Grundbuchvermessung, Übersichtsplan, Katastererneuerung, Arbeiten im Leitungskataster.

Nebst fortschrittlichen Anstellungsbedingungen mit gleitender Arbeitszeit bieten wir eine abwechslungsreiche Beschäftigung in einer aufgeschlossenen Gruppe von Mitarbeitern.

Stellenantritt nach Vereinbarung.

Weitere Auskünfte erhalten Sie über
Tel. 052/84 54 81.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung an das Vermessungsamt der Stadt Winterthur, Neumarkt 1, 8400 Winterthur.



BAUDIREKTION DES KANTONS GLARUS

Infolge Rücktritt des bisherigen Stelleninhabers ist auf den 1. April 1982 die Stelle des privaten

Nachführungsgeometers

für das Glarner Unterland und den Kerenzerberg neu zu besetzen.

Voraussetzungen: Besitz des Eidg. Patents als Ingenieur-Geometer; Erfahrung in der Grundbuchvermessung.

Bewerbungsunterlagen können bezogen werden bei der Baudirektion des Kantons Glarus, Kirchstrasse 2, Glarus (Tel. 058 / 63 63 61), an welche die Bewerbung mit den erforderlichen Unterlagen bis zum 15. Januar 1982 zu richten ist.

Baudirektion des Kantons Glarus

Für die Überwachung der Baustellenvermessung einer Wasserkraftanlage im Nahen Osten suchen wir einen

Vermessungsingenieur HTL und Vermessungszeichner

Anforderungen Vermessungsingenieur:
Mehrjährige Erfahrung in der Vermessung und genügende Beherrschung der englischen Sprache. Mindestalter 28 Jahre. Bereitschaft, in einem Team zu arbeiten.

Anforderungen Vermessungszeichner:
Abgeschlossene Lehre, wenn möglich etwas Praxis, Englisch-Kenntnisse.

Bedingungen:

Gutes, steuerfreies Salär, 6 Wochen Ferien jährlich, Vertragsdauer 2 Jahre, freie Wohnung.

Auskunfterteilung durch Herrn W. Stössel.

Anmeldungen:

schriftlich mit kurzem Lebenslauf. Auf Wunsch können Anmeldeformulare zur Verfügung gestellt werden.



INGENIEURBÜRO
für Vermessungen

STRAUB AG

5401 Baden
Postfach / Mellingerstr. 22
056/22 18 66

Wir suchen per sofort oder nach Übereinkunft einen verantwortungsbewussten

erfahrenen Vermessungszeichner

für weitgehend selbständige Bearbeitung von Problemen des Güterzusammenlegungswe-
sens und der Nachführung in 2 Gemeinden,

sowie jüngere

Vermessungszeichner

für Feld- und Büroarbeiten im Sektor Güterzu-
sammenlegung und Nachführung.

Unser mittelgrosses Büro ist in kleinen Teams organisiert. Bei zeitgemässen Arbeitsbedingungen finden sie bei uns ein kollegiales Arbeitsklima.

Rufen Sie uns an oder schreiben sie uns.
Wir informieren Sie gerne weiter.

Rudolf Knoblauch, Dipl. Ing. ETH/SIA
Ingenieurbüro
Stegmattweg 32, 5610 Wohlen

Telefon: 057/6 35 35



Meliorations- und Vermessungsamt
des Kantons Zürich

Wir suchen einen

Kartographen

eventuell

Vermessungszeichner

für unsere Kartenzentrale.

Aufgaben:

- Feldverifikation für Übersichtspläne 1:2500 und 1:5000
- Vorbereitung der Durchführung und der Reproduktion der Übersichtspläne

Anforderungen:

- Abgeschlossene Lehre
- Selbständiges und exaktes Arbeiten

Wir bieten:

- Sichere Stelle mit guten Entwicklungsmöglichkeiten
- Zeitgemässes und den Fähigkeiten entsprechendes Gehalt
- Zentraler Arbeitsplatz, Nähe Hauptbahnhof.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind an den Chef des Meliorations- und Vermessungsamtes des Kantons Zürich, Kaspar-Escher-Haus, 8090 Zürich, einzureichen.
Nähere Auskünfte erteilt Telefon 01 / 259 27 56

Kern Aarau

Rechnergesteuerte Systeme

sind unsere wegweisenden Neuentwicklungen im photogrammetrischen Gerätebau. In diesem Fachbereich ergeben sich in den anwenderorientierten Tests und Programmentwicklungen vielfältige, interessante Problemstellungen. Wir suchen zur Ergänzung unseres Entwicklungsteams einen

Vermessungsingenieur HTL

Fachrichtung Photogrammetrie

Als Voraussetzung für eine erfolgreiche Tätigkeit sehen wir eine abgeschlossene Ausbildung als Vermessungs- oder Photogrammetrieingenieur, Kenntnisse der Programmiersprachen FORTRAN oder PASCAL, nach Möglichkeit praktische Erfahrung als Operateur/Photogrammeter sowie die Sprachen Deutsch und Englisch.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann rufen Sie unseren Personalchef, Herrn Schärer, an oder senden Sie ganz einfach Ihre Bewerbungsunterlagen.

KERN & CO. AG, 5001 AARAU
Werke für Präzisionsmechanik,
Optik und Elektronik
Tel. 064/25 11 11, int. 520



Kern Aarau

Wegweisende Neuentwicklungen

im photogrammetrischen Gerätebau stehen bei uns zum Verkauf bereit. Promotion, Beratung und Instruktion, verbunden mit einer intensiven Reise-tätigkeit, sowie die Bearbeitung von technischen Unterlagen und die Mitwirkung bei Entwicklungsprojekten sind das Tätigkeitsfeld für einen

Verkaufsingenieur Photogrammetrie

den wir zur Ergänzung unseres erfolgreichen Verkaufsteams suchen. Wir erwarten ein entsprechendes Studium, mindestens zweijährige praktische Erfahrung in grafischer und numerischer Photogrammetrie sowie Sicherheit in den Sprachen Deutsch und Englisch. Weitere Fremdsprachen sind erwünscht.

Unser Personalchef, Herr Schärer, erwartet gerne Ihre üblichen Bewerbungsunterlagen und steht Ihnen auch für Auskünfte zur Verfügung.

KERN & CO. AG, 5001 AARAU
Werke für Präzisionsmechanik,
Optik und Elektronik
Tel. 064/25 11 11, int. 520



DIRECTION DES FINANCES DU
CANTON DE FRIBOURG

Le Service cantonal du cadastre cherche

un Dessinateur-géomètre

pour son secteur de la conservation et de la mise à jour des mensurations parcellaires.

Activités: Collaboration à la vérification et à l'organisation de la conservation. Mutations et mises à jour sur les documents des mensurations déposées au service du cadastre. Possibilité de se préparer aux examens fédéraux de technicien-géomètre et de travailler sur ordinateur Olivetti P 6060.

Exigences: Diplôme de dessinateur-géomètre. Age minimum: 24 ans. Langue maternelle française ou allemande avec notions de l'autre langue.

Traitement et avantages sociaux conformes au statut du personnel de l'Etat.

Entrée en fonction: 1^{er} mars 1982 ou date à convenir.

Pour informations s'adresser au géomètre cantonal, chef du service du cadastre, avenue de Rome 19, 1700 Fribourg. Tel. 037 / 21 17 87 (le matin).

Les offres manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae, de copies de certificats et de références sont à adresser jusqu'au 5 janvier 1982 à l'Office du personnel de l'Etat, avenue de Rome 19, 1700 Fribourg.

Seit 1894

tätig in Abbau, Verarbeitung
und Verkauf von Granit



Maurino-Granit

CH-6710 Biasca

Tel. 092/7213 22/72 13 23 Telex 73659

Wir haben uns mit **triacca**..
zusammengeschlossen und liefern
nach wie vor die bewährten

Dipl. Kulturingenieur ETH

mit Geometerpatent, 33,
mit Erfahrung in Neuvermessung und Nachführung
sucht neue interessante Stelle.

Offerten bitte unter Chiffre VF 121
Cicero-Verlag AG, Postfach, 8021 Zürich

Deutscher Vermessungs- ingenieur (Assessor)

sucht Stelle bei Büros, Behörden oder Firmen in der
Schweiz.

Angebote erbeten unter Chiffre VJ 121 Cicero-
Verlag AG, Postfach, 8021 Zürich

Dipl. Kulturingenieur ETH

28, mit Geometerpatent, sucht auf Frühling 1982
vielseitige Stelle in Kulturtechnik und Vermessung.

Offerten an Chiffre VG 121 Cicero-Verlag AG,
Postfach, 8021 Zürich

Vermarkungsarbeiten

übernimmt und erledigt

- genau
- prompt
- zuverlässig
- nach Instruktion GBV

für Geometriebüros und Vermessungsämter in der
deutschsprachigen Schweiz

Josef Lehmann, Vermarktungsunternehmer,
9555 Tobel TG, Telefon 073/45 12 19

Vermessungszeichner-Team

übernimmt sämtliche Zeichnungsarbeiten auf dem
Gebiet **Leitungsbau**

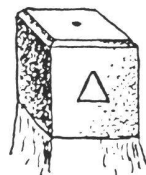
- Stundenansatz Fr. 28.- oder Pauschale
- Kostenloses Abholen und Zurückbringen von
Plänen
- Namhafte Referenzen aus über 12jähriger Zusam-
menarbeit (Tel., EW, Gas, Wasser, Redif.)

KURT SAUTER
TECHN. BÜRO
LEITUNGSBAU

8640 Rapperswil Tel. 055 27 62 46

Marktgasse 15
8640 Rapperswil
Telefon 055/27 62 46

MARKSTEINE BORNES



Wir liefern:

Granit-Marchsteine

12x12 60-70 cm Fr. 10.80

14x14 60-70 cm Fr. 11.50

grössere Mengen

Spezialofferte verlangen

Eigener Steinbruchbetrieb
Eigenes Verarbeitungswerk

GRANITECH AG MÜNSINGEN

3110 Münsingen Telefon 031 92 45 45

Für Ihre Projekte bieten wir...

Luftbildaufnahmen/Photoflüge

Aero-Triangulation/Blockausgleich

EDV-Berechnungen für Ingenieur-Projekte

Automatisches Zeichnen/Plotter

Digitale Photogrammetrie/Datenbank

Orthophotoprojektion/Luftbildkarten

Kartographie/Gravur/Photoreprographie

Feldaufnahmen/Passpunktbestimmung

Terrestrische Photogrammetrie



AERIAL SURVEYS + COMPUTER PHOTOGRAMMETRY LTD.

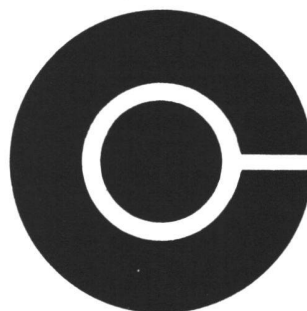
ASCOP LTD. CH-8152 GLATTBRUGG-ZÜRICH
KANALSTRASSE 17 SWITZERLAND

ZIVILSCHUTZPLÄNE BLOCKPLÄNE LEITUNGSPLÄNE

COLLIOUD & CO

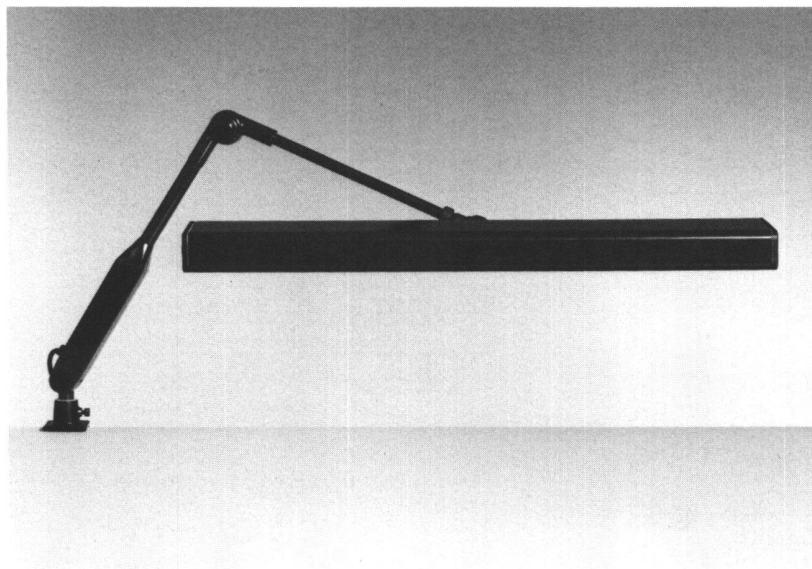
3007 Bern, Weissensteinstrasse 87

031/45 32 60



Das führende Spezialhaus, seit bald 60 Jahren, für alle Planreproduktionen, Vergrößerungen, Verkleinerungen, Additionsfilmpausen, Zusammensetzungen, Duplikate, Blassfilme, Leitungskataster-Plangrundlagen, auf jedes photographische Material.

Offsetdruck ein- und mehrfarbig, Plandruck, Helio, Tochterpausen



Farbe: beige, braun
Reflektor: 640x125x45 mm
Ausladung: 700 mm

Normalausführung mit Tischklemme für Platten und Tischrahmen bis 70 mm Dicke. Ferner mit Anschraubkonsole oder mit rundem Tischfuss lieferbar.

Perfekte Lichttechnik am Arbeitsplatz FI-Leuchte I x 18 W

Diese elegante Energiesparleuchte ist nach neuesten Erkenntnissen der Lichttechnik entwickelt worden und zählt zu den wirtschaftlichsten Arbeitsplatzleuchten. Das ansprechende Design und der einzigartige Mechanismus für parallele oder seitliche Reflektorplatzierung aus unveränderter Grundstellung setzen am Arbeitsplatz Akzente. Ein Spezial-Innenreflektor strahlt mit **1x18 W Lumilux** (220 V) mehr Licht als herkömmliche Leuchten mit vielfachem Energieverbrauch. Das angenehme, blendfreie Licht ist grossflächig verteilt und bringt keine Wärmebelastung. Die variable Höhenverstellung erlaubt beliebige Beleuchtungsstärken bis 2000 Lux.

GRAB+WILDI AG

8023 Zürich 1, Seilergraben 61, Ausstellung Tel. 01/251 57 88-89
8902 Urdorf b. Zürich, Büro, Lager, Versand Tel. 01/734 36 67-68



STAMM
ABT. VII

**restaurant
rebstock
höngg**

jeden Dienstag 12–14 Uhr
während des Semesters

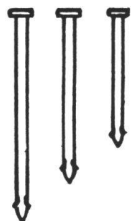
für Studenten, Mitarbeiter,
Dozenten und Ehemalige

ETHZ

GENAUSO UNVERWÜESTLICH WIE GRANIT DIE NEUE MATERIE **polyroc**

Die Grenzmarke FENO ist leicht in allen Böden einzubringen dank seiner drei Verankerungslängen

- Länge 350 für steinige Böden
- Länge 500 für normale Böden
- Länge 600 für leichte Böden



Jeder Grenzmarkenkopf kann verschiedentlich mit einer dieser drei Längen angepasst werden.

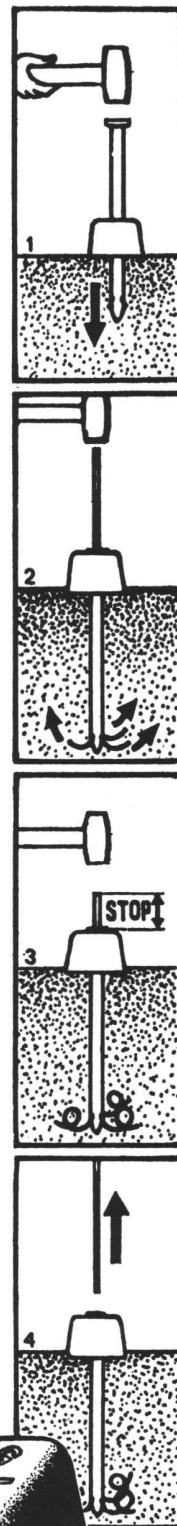
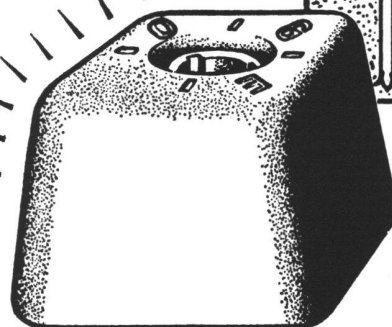
ist die Basis
der FENO Marken
der 2. Generation

Um eine vollständige Dokumentation zu erhalten, füllen Sie bitte diesen Bon aus und senden Sie ihn an die Firma FAYNOT

Name:

Anschrift:

Endlich
eine echte
grenzmarke



ETS FAYNOT THILAY 08800 MONTHERMÉ FRANCE. TÉL. (24) 32 81 22 + TÉLEX 840345 FAYNOT